

Mode d'emploi

QUATTROcare PLUS 2124 A
- 1.008.3805



Distribution :

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tél. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Fabricant :

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Table des matières

1 Informations pour l'utilisateur	5
1.1 Guide de l'utilisateur	5
1.1.1 Abréviations	5
1.1.2 Sigles et symboles généraux	5
1.1.3 Groupe cible	6
1.2 Service	6
1.2.1 Le service de réparation	6
1.3 Transport et stockage	6
1.3.1 Dégradations lors du transport	6
1.3.2 Informations sur l'emballage : Stockage et transport	8
1.4 Élimination des déchets	8
1.5 Élimination des appareils électriques et électroniques	8
2 Sécurité	10
2.1 Risque d'explosion	10
2.2 Électrocution	10
2.3 État technique	10
2.4 Accessoires et utilisation combinée avec d'autres appareils	11
2.5 Qualification du personnel	11
2.6 Entretien et réparation	11
2.7 Dégâts matériels	11
3 Description du produit	13
3.1 Conditions requises – Utilisation conforme	13
3.2 QUATTROcare PLUS 2124 A	14
3.3 Symboles sur le produit et la plaque signalétique	15
3.4 Spécifications techniques	15
3.5 Contenu de livraison	16
4 Mise en service	18
4.1 Choisir l'emplacement	18
4.2 Raccordement de QUATTROcare PLUS 2124 A	19
4.3 Remplacement de la bombe aérosol QUATTROcare Plus	20
4.3.1 Installer la bombe aérosol	21
4.3.2 Retirer la bombe aérosol	22
4.3.3 Jeter la bombe aérosol	23
5 Utilisation	24
5.1 Champ de commande	24
5.2 Ouvrir le clapet frontal	24
5.3 Remplacer les instruments	25
5.4 Démarrer la programmation automatique	26
5.5 Retirer les instruments	27
5.6 Changer les raccords d'entretien	28
5.7 Entretien de la pince de serrage	29
5.8 Régler le temps de soufflage	30
6 Entretien	32
6.1 Nettoyage	32

6.2 Contrôle technique de sécurité (CTS) 33

7 Traitement des dysfonctionnements.....34

8 Outils de travail36

9 Conditions de garantie39

1 Informations pour l'utilisateur

1.1 Guide de l'utilisateur

Condition préalable

Lire ces instructions avant la mise en service du produit afin d'éviter toute erreur de manipulation et tout dégât.

1.1.1 Abréviations

Abré- via- tion	Explication
ME	Mode d'emploi
IE	Instructions d'entretien
IB	Instructions d'utilisation en bref
IM	Instructions de montage
IT	Instructions techniques
CEI	Commission électrotechnique internationale
IR	Instructions de réparation
KR	Kit de rééquipement
KM	Kit de montage
KC	Kit de conversion
CP	Composants
CEM	Compatibilité électromagnétique
IU	Instructions d'usage

1.1.2 Sigles et symboles généraux

	Voir chapitre Sécurité / Symboles d'avertissement
	Informations importantes pour l'utilisateur et le technicien
	Sigle CE selon la directive CE 93/42 sur les produits médicaux
	Action nécessaire
	Porter des lunettes de protection

Niveaux de danger

Afin d'éviter les dégâts et blessures, les avertissements et indications de sécurité contenus dans ce document doivent être respectés. Les avertissements sont marqués comme suit :



⚠ DANGER

Dans les situations qui, si elles ne sont pas évitées, entraînent directement la mort ou de graves blessures.



⚠ AVERTISSEMENT

Dans les situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner la mort ou de graves blessures.



⚠ ATTENTION

Dans les situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes.

AVIS

Dans les situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent causer des dégâts matériels.

1.1.3 Groupe cible

Ce document s'adresse aux dentistes et au personnel de cabinets.

1.2 Service



Vous trouverez des réponses à vos questions concernant les produits, le service et l'entretien courant aux adresses suivantes.

Les numéros de série du produit doivent être indiqués pour toutes demandes !

Service d'assistance :

+49 7351 56-1500

Service.Instrumente@kavokerr.com

Plus d'informations sous : www.kavo.com

1.2.1 Le service de réparation

Contact pour convenir d'un rendez-vous ou en cas de questions :

Service de réparation KaVo

+49 (0) 7351 56-1900

Service.Reparatur@kavokerr.com

KaVo Dental GmbH

Réparations

Bahnhofstr. 18

88447 Warthausen

1.3 Transport et stockage

1.3.1 Dégradations lors du transport

En Allemagne

Si, lors de la livraison, l'emballage externe est visiblement endommagé, procéder comme suit :

1. Le destinataire note la perte ou les dégâts dans l'accusé de réception. Le destinataire et les employés de l'entreprise de transport signent cet accusé de réception.
2. Ne modifier ni le produit ni l'emballage.
3. Ne pas utiliser le produit.
4. Déclarer le dommage auprès de l'entreprise de transport.
5. Signaler le dommage auprès de KaVo.
6. Ne renvoyer en aucun cas un produit défectueux avant d'avoir consulté KaVo.
7. Envoyer l'accusé de réception signé à KaVo.

Si le produit est endommagé sans que le dommage ait été visible sur l'emballage lors de la livraison, procéder comme suit :

1. Signaler immédiatement le dommage au transporteur, au plus tard au 7ème jours de la livraison.
2. Signaler le dommage auprès de KaVo.
3. Ne modifier ni le produit ni l'emballage.
4. Ne pas utiliser le produit endommagé.



Indication

Si le destinataire enfreint une des conditions nommées ci-dessous lui incombant, il sera considéré que le dommage n'est survenu qu'après la livraison (conformément à l'article 28 des Conditions générales allemandes pour les expéditeurs).

En dehors de l'Allemagne



Indication

KaVo n'est aucunement responsable des dommages dus au transport. Le contenu doit être vérifié immédiatement après réception.

Si, lors de la livraison, l'emballage externe est visiblement endommagé, procéder comme suit :

1. Le destinataire note la perte ou les dégâts dans l'accusé de réception. Le destinataire et les employés de l'entreprise de transport signent cet accusé de réception.
Ce n'est que sur la base de ce constat que le destinataire pourra faire valoir ses droits de dommages et intérêts envers la société de transport.
2. Ne modifier ni le produit ni l'emballage.
3. Ne pas utiliser le produit.

Si le produit est endommagé sans que le dommage ait été visible sur l'emballage lors de la livraison, procéder comme suit :

1. Signaler immédiatement le dommage à l'entreprise de transport, au plus tard au 7ème jour .
2. Ne modifier ni le produit ni l'emballage.
3. Ne pas utiliser le produit endommagé.



Indication

Si le destinataire enfreint une des obligations qui lui sont imposées par ces dispositions, le dommage est considéré comme postérieur à livraison (conformément à la loi CMR, chapitre 5, article 30).

1.3.2 Informations sur l'emballage : Stockage et transport



Indication

Conserver l'emballage pour un envoi éventuel au service ou à la réparation.

Les symboles imprimés à l'extérieur s'appliquent transport et le stockage et ont la signification suivante :

	Plage de température -20 à 50°C (-4 à 122°F)
	Humidité de l'air 5 à 95 %, sans condensation
	Pression atmosphérique 700 à 1060 hPa
	Transporter debout
	Protéger contre les chocs
	Protéger contre l'humidité
	Charge de gerbage admissible 15 kg / 33 pounds
	Recyclage

1.4 Élimination des déchets



Indication

Éliminer ou recycler les déchets produits de manière à ce qu'ils ne présentent aucun danger pour l'homme et l'environnement tout en respectant les réglementations nationales.

Les réponses à toutes les questions sur l'élimination conforme du produit KaVo seront fournies par la filiale KaVo.

1.5 Élimination des appareils électriques et électroniques



Indication

Sur la base de la directive européenne 2012/19 concernant les dispositifs électriques et électroniques usagés, nous attirons votre attention sur le fait que le présent produit est soumis à la directive citée et doit, dans les pays de l'UE, faire l'objet d'une élimination spéciale.

Vous trouverez des informations complémentaires sur le site Internet www.kavo.com ou auprès des revendeurs de produits dentaires.

Pour l'élimination définitive :

En Allemagne

Pour demander la reprise d'appareils électroniques, il convient de procéder comme suit :

1. Sur la page d'accueil www.enretec.de de la société enretec GmbH, vous trouverez sous la rubrique eom un formulaire à télécharger de commande d'élimination. Télécharger cette commande de recyclage ou la remplir en ligne.
2. Remplir le formulaire avec les indications correspondantes et le renvoyer à enretec GmbH en ligne ou par fax au +49 (0) 3304 3919-590.
Pour passer une commande de recyclage ou pour toutes questions, il vous est également possible de contacter la société par :
Téléphone : +49 (0) 3304 3919-500
E-mail : eom@enretec.de et
Courrier postal : enretec GmbH, Geschäftsbereich eomRECYCLING®
Kanalstraße 17
16727 Velten
3. Les appareils non fixés sont récupérés dans le cabinet médical.
Les appareils fixés sont récupérés à l'extérieur devant votre cabinet sur rendez-vous.
Les frais de démontage, de transport et d'emballage incombent au propriétaire ou à l'utilisateur de l'appareil.

International

Pour obtenir des informations spécifiques à votre pays sur l'élimination, vous pouvez vous adresser à votre revendeur de produits dentaires.

2 Sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être lu attentivement avant utilisation et rester disponible à tout instant.

Le produit ne doit être utilisé que conformément à l'usage prévu, toute utilisation à d'autres fins est interdite.

2.1 Risque d'explosion

Un réchauffement du produit supérieur à 50 °C (122 °F) avec une bombe aérosol insérée peut provoquer des explosions.

- Protéger le produit des températures supérieures à 50 °C (122 °F).
- Ne faire fonctionner le produit qu'à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ne pas mettre le produit en marche dans des zones exposées aux explosions.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement enrichi en oxygène.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de gaz inflammables.

2.2 Électrocution

Le raccordement du produit à une source d'alimentation incorrectement mise à la terre et non protégée par fusible peut entraîner une décharge électrique et blesser le patient, l'utilisateur ou des tiers.

- Le produit doit être raccordé uniquement à une source de courant reliée à la terre et protégée par fusibles, conformément à la réglementation.
- Vérifier si les indications de la plaque signalétique du produit (tension, fréquence) concordent avec l'alimentation électrique disponible. La plaque signalétique se trouve à l'arrière du produit.
- La tension d'alimentation du produit doit correspondre uniquement à la tension indiquée dans le mode d'emploi, sur la plaque signalétique ou sur le produit.
- N'utiliser que la rallonge autorisée pour la tension nominale indiquée, et équipée d'un contact de protection.
- Avant de quitter le cabinet, débrancher le produit du circuit d'alimentation.

2.3 État technique

Un produit ou des composants endommagés peuvent blesser le patient, l'utilisateur ou des tiers. Un câble d'alimentation endommagé ou l'absence d'un contact de mise à terre peut provoquer une électrocution.

- N'utiliser le produit et ses composants que s'ils sont visiblement en bon état.
- Contrôler le câble d'alimentation avant toute utilisation.
- Ne connecter qu'à une prise munie d'un contact de mise à terre respectant les réglementations nationales correspondantes.
- Avant chaque utilisation, vérifier la sécurité de fonctionnement et le bon état du produit et des accessoires.
- Les pièces présentant des cassures ou des modifications de la surface sont à faire contrôler par le personnel de maintenance.
- Les essais récurrents sont à faire réaliser exclusivement par du personnel de maintenance formé.

2.4 Accessoires et utilisation combinée avec d'autres appareils

L'utilisation d'accessoires non autorisés et les modifications non autorisées sur le produit peuvent entraîner des blessures.

- ▶ N'utiliser que des accessoires dont l'utilisation combinée avec le produit est autorisée par le fabricant.
- ▶ N'utiliser que des accessoires possédant des interfaces normalisées.
- ▶ N'effectuer des modifications sur le produit que si elles sont autorisées par le fabricant du produit.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange KaVo d'origine.

2.5 Qualification du personnel

Le maniement du produit par des utilisateurs sans formation médicale spécialisée peut blesser le patient, l'utilisateur ou des tiers.

- ▶ S'assurer que l'utilisateur a lu et compris le mode d'emploi.
- ▶ N'utiliser le produit que si l'utilisateur a suivi une formation médicale spécialisée.
- ▶ Respecter les dispositions nationales et locales.

2.6 Entretien et réparation

Les réparations et le contrôle de sécurité doivent être exclusivement réalisés par du personnel de maintenance formé. Les personnes suivantes y sont habilitées :

- Les techniciens des filiales KaVo ayant la formation adaptée
- Les techniciens des distributeurs KaVo ayant suivi la formation adaptée
- Les technicien indépendants ayant suivi la formation adaptée

Pour toutes les opérations d'entretien, respecter les consignes suivantes :

- ▶ Après les interventions et les réparations effectuées sur l'appareil, et avant le remise en service, faire effectuer un contrôle de sécurité de l'appareil par le personnel de maintenance.
- ▶ Un essai récurrent du produit doit être réalisé tous les 5 ans. Envoyer pour cela le produit au service client de KaVo à Warthausen ou à un centre de contrôle agréé par KaVo.
- ▶ Avant toute période prolongée de mise hors service, le produit doit être entretenu, nettoyé, stocké dans un endroit sec et mis hors tension selon les instructions d'utilisation.

2.7 Dégâts matériels

La souillure et l'humidité de l'air comprimé peuvent entraîner des dysfonctionnements et une usure prématurée.

- ▶ Veiller à ce que l'air comprimé soit sec, propre et non contaminé, selon la norme DIN EN ISO 7494-2.

Si de l'air comprimé est introduit de manière incontrôlée, les tuyaux peuvent éclater à l'intérieur du produit ou le régulateur d'air comprimé peut être endommagé.

- Avant toute inutilisation prolongée, déconnecter le raccord d'air comprimé du produit.

3 Description du produit

3.1 Conditions requises – Utilisation conforme

Destination :

Le QUATTROcare PLUS 2124 A est conçu pour la maintenance, l'entretien et le retrait des éléments usagés des pièces à main et contre-angles ainsi que des turbines dans le secteur de la thérapie médico-dentaire.



Indication

Bien que QUATTROcare PLUS 2124 A réalise l'entretien des pièces à main, contre-angles et turbines ainsi que le nettoyage des pièces intérieures contre l'abrasion mécanique, les opérations de préparation précédentes et suivantes doivent être respectées selon la recommandation du RKI et MPG.

Utilisation conforme :

Conformément à ces dispositions, l'utilisateur s'engage à respecter les recommandations suivantes :

- Utiliser uniquement des équipements sans aucun défaut.
- Respecter l'usage conforme.
- Se protéger soi-même et autrui de tout danger.
- Respecter impérativement les avertissements indiqués sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

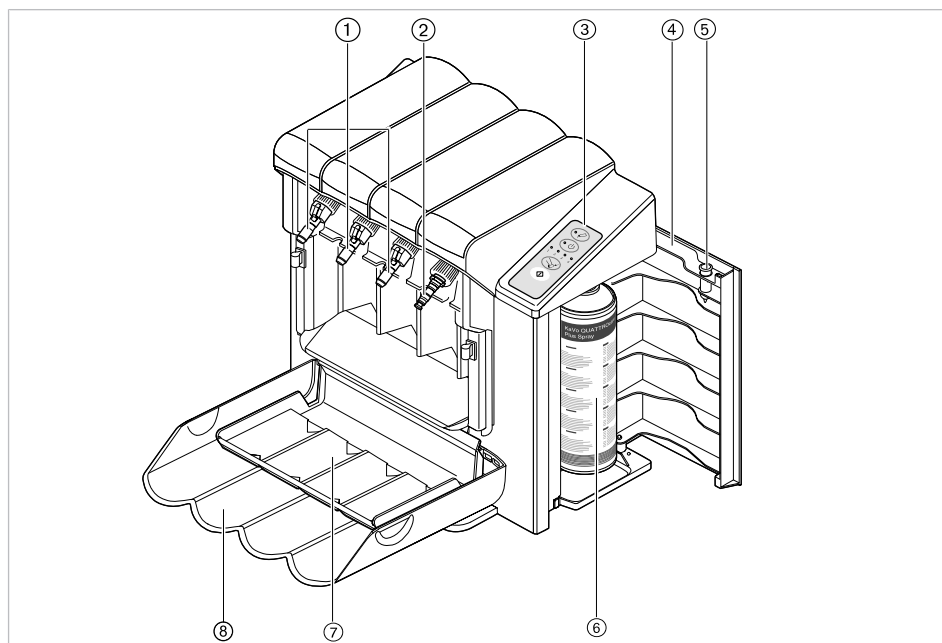
L'utilisation de l'appareil implique le respect des dispositions légales nationales en vigueur, plus particulièrement :

- Dispositions applicables pour le raccordement et la mise en service des produits médicaux.
- Directives en vigueur relatives à la sécurité sur le lieu de travail.
- Mesures de prévention contre les accidents.

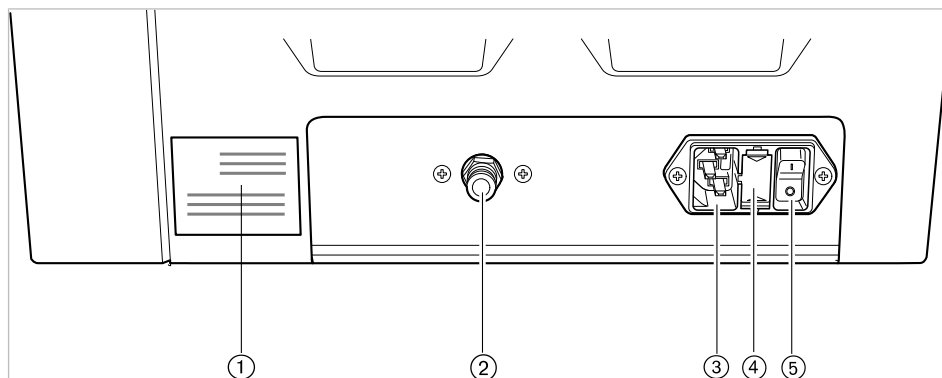
KaVo n'endosse aucune responsabilité pour les dommages suivants :

- des influences externes, mauvaise qualité des médias ou mauvaise installation.
- Utilisation d'informations erronées.
- Réparation non-conformes.
- Si le contrôle de service n'a pas été effectué tous les 5 ans

3.2 QUATTROcare PLUS 2124 A



- ① 3x embouts d'entretien INTRAMatic courts
- ② 1x embout d'entretien MULTIflex
- ③ Panneau de commande et affichage
- ④ Portes du compartiment de la bombe aérosol
- ⑤ Embout d'entretien de la pince de serrage
- ⑥ Bombe aérosol QUATTROcare Plus
- ⑦ Collecteur
- ⑧ Clapet frontal



Arrière de QUATTROcare PLUS 2124 A

- ① Plaque signalétique
- ② Raccord d'air comprimé
- ③ Entrée tension de secteur
- ④ Fusible
- ⑤ Interrupteur principal

3.3 Symboles sur le produit et la plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur la face arrière de l'appareil.

Documents d'accompagnement

	Respecter le manuel d'utilisation électronique
	Respecter le mode d'emploi
	Respecter le mode d'emploi
	Respecter le mode d'emploi
	Code HIBC

Certification

	Marquage CE
	Marquage CSA
	Marquage de conformité CAE (Communauté de l'Afrique de l'Est)
	Certification GOST R

Caractéristiques produit

Type	QUATTROcare PLUS 2124 A
SN	Année de fabrication - Numéro de série
RÉF	Material number
	Sécurisé avec T1000 mA
	Identification selon 2002/96/CE

3.4 Spécifications techniques

Dimensions de l'appareil

Largeur	350 mm (1,15 pied)
Profondeur	230 mm (0,75 pied)
Hauteur	380 mm (1,25 pied)
Poids	10 kg (22 pounds)

Alimentation électrique

Tension du secteur	100 à 240 VCA
Fréquence secteur	50 ou 60 Hz
Puissance absorbée	41 VA
Catégorie surtensions	II
Fluctuations de la tension de secteur	±10 %

Air comprimé

Air comprimé	0,4 à 0,6 MPa
Consommation en air comprimé	env. 50 NL/min
Exigences concernant l'air	sec, propre et non contaminé selon la norme EN ISO 7494-2

Conditions d'utilisation

Température	15 à 40 °C (59 à 104 °F)
Humidité de l'air	25 à 90 %
Degré d'encrassement	2
Autorisé à maximum	2 000 m au-dessus de NN / 6 560 pieds d'altitude

Conditions de transport et de stockage

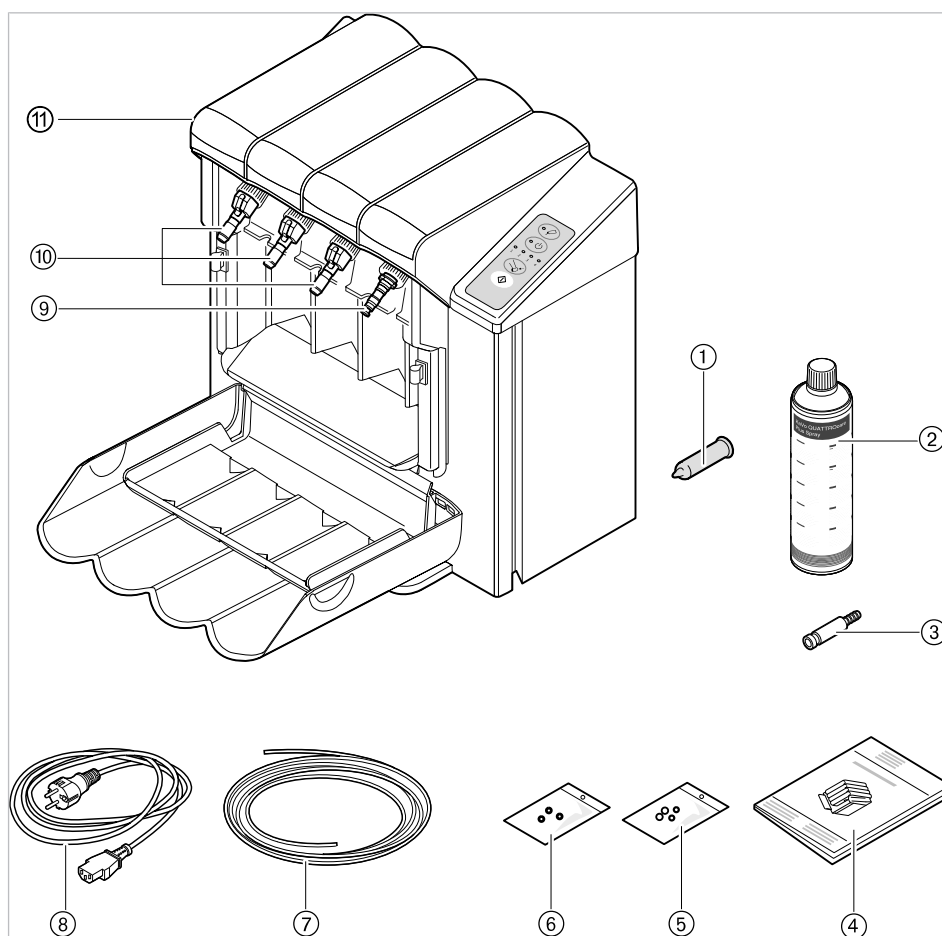
Température de stockage	0 à 25 °C (32 à 77 °F)
Température de transport	-18 à 40 °C (-0 à 104 °F)
Humidité relative de l'air	entre 5 et 95 %, sans condensation
Pression d'air	700 à 1060 hPa

3.5 Contenu de livraison



Indication

Les articles figurant ci-dessous, sont contenus dans l'emballage. Si l'un de ces articles manque, merci de prendre contact immédiatement avec le fournisseur afin que cet article soit livré ultérieurement.



- | | |
|---|--|
| ① Embout d'entretien de la pince de serrage | ② Bombe aérosol QUATTROcare Plus |
| ③ Raccord d'air comprimé | ④ Mode d'emploi |
| ⑤ Joint torique MULTIflex (4 pièces) | ⑥ Joint torique INTRAmatic (3 pièces) |
| ⑦ Tuyau à air comprimé | ⑧ Câble réseau |
| ⑨ Embout d'entretien MULTIflex | ⑩ Embout d'entretien INTRAmatic court (3 pièces) |
| ⑪ QUATTROcare PLUS 2124 A | |

4 Mise en service

4.1 Choisir l'emplacement

La bombe aérosol QUATTROcare Plus contient un gaz propulseur explosif. Il est par conséquent nécessaire de respecter les consignes et conditions d'installation suivantes pour la mise en place de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Gaz propulseurs de la bombe aérosol QUATTROcare Plus.

Lors de l'utilisation, des mélanges air-vapeur explosifs, facilement inflammables peuvent se former. Risque d'incendie dû à la surchauffe.

- ▶ Ne pas exposer le produit directement aux rayons du soleil.
- ▶ Ne pas installer le produit à proximité d'une source de chaleur.
- ▶ Tenir à l'écart de flammes nues et de toute source d'étincelles.
- ▶ Garantir une aération suffisante de la pièce.

AVIS

Risques de surchauffe.

Endommagements et dysfonctionnement du produit.

- ▶ Ne pas recouvrir ni obturer les fentes de ventilation et ouvertures du produit.
- ▶ Respecter une distance minimale de 20 cm (8 pouces) entre le produit et les murs ou les armoires.



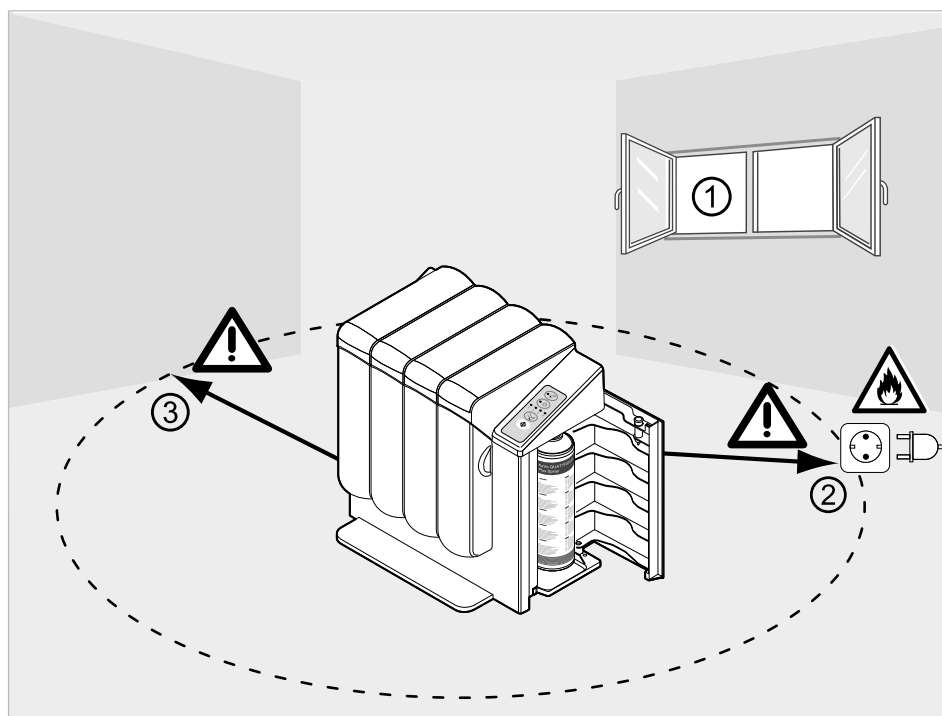
Indication

Selon le contrôle, l'appareil répond aux exigences de compatibilité électromagnétique de la directive européenne 2004/108/CE. Même si l'appareil n'émet pas directement de rayonnements électromagnétiques, d'autres émetteurs (comme par ex. l'appareil de nettoyage à ultrasons) peuvent endommager l'appareil. Maintenir l'appareil à distance des sources de dérangement éventuelles.



Indication

L'appareil doit être installé sur une surface plane, horizontale, insensible à l'eau et à l'huile. L'appareil ne doit en aucun cas être posé ou utilisé sur une surface inclinée.



Recommandations :

- Une distance minimale de 20 cm (8 pouces) ③ doit être respectée entre l'appareil et les murs ou les armoires.
- Les locaux bien aérés sont des endroits appropriés ①. Ne pas exposer directement aux rayons solaires. Ne pas l'installer dans des armoires.
- Respecter une distance minimale de 50 cm (20 pouces) ② par rapport aux prises électriques, interrupteurs et sources d'étincelles.
- Ne faire fonctionner l'appareil que dans un environnement propre, comme les laboratoires ou cabinets dentaires.

4.2 Raccordement de QUATTROcare PLUS 2124 A

AVIS

Air comprimé impur.

Endommagements et dysfonctionnement du produit.

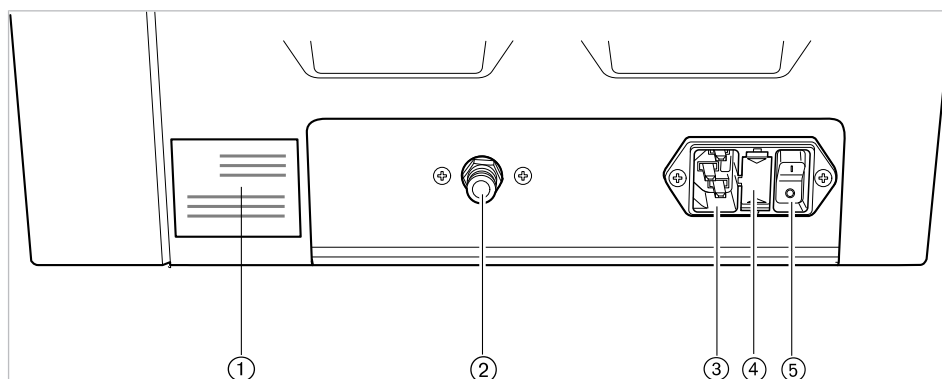
- S'assurer que l'air comprimé est sec, propre et non contaminé, conformément à la norme EN ISO 7494-2.
- Si nécessaire, utiliser un compresseur avec un système d'air sec, placer éventuellement un filtre à air en amont (sur le compresseur) ou purger les conduites avant de les raccorder.

AVIS

Utilisation de câbles d'alimentation ne provenant pas de KaVo.

Dysfonctionnement ou endommagement du produit.

- Utiliser uniquement des câbles d'alimentation d'origine KaVo (références, voir chapitre « Auxiliaires »).



Arrière de QUATTROcare PLUS 2124 A

Le fusible utilisé est de type T1000 mA ④.

- ▶ Insérer le câble d'alimentation dans la prise ③.
- ▶ Raccorder le tuyau d'air comprimé au raccord d'air comprimé ①.



Indication

Le tuyau d'air comprimé ne doit pas être pincé.

- ▶ Enclencher l'interrupteur principal ⑤.

4.3 Remplacement de la bombe aérosol QUATTROcare Plus

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation de produits d'entretien ne provenant pas de KaVo.

Un entretien réalisé avec des produits distribués par d'autres fabricants risque de raccourcir la durée de vie du produit, d'entraîner une explosion ainsi que des dommages ou des dysfonctionnements.

- ▶ Entretenir les produits KaVo toujours avec des produits d'entretien KaVo d'origine.



Indication

KaVo signale expressément que seuls les produits d'entretien KaVo d'origine doivent être utilisés exclusivement.

Utiliser exclusivement des bombes aérosol QUATTROcare Plus avec codes-barres. Le QUATTROcare PLUS vérifie si le produit utilisé est la bombe aérosol d'origine. Si une bombe aérosol sans ou avec un code-barre incorrect est installée, l'appareil le signale en tant que défaut avec un afficheur LED.



Voir également :

- 📖 7 Élimination des défauts, Page 34

Le pack de 6 bombes aérosol QUATTROcare Plus peut être commandé avec la réf. 1.005.4525.

4.3.1 Installer la bombe aérosol.

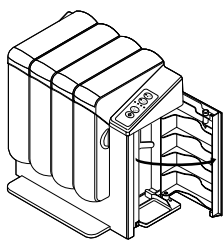


Porter des lunettes de protection lorsque vous utilisez ou changez la bombe aérosol. Respecter la fiche technique de sécurité de la bombe aérosol.

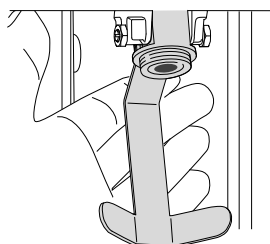


Indication

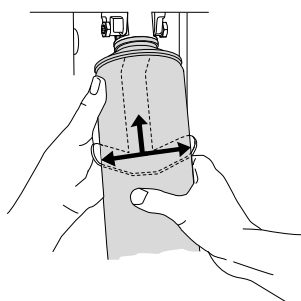
La fiche technique de sécurité du spray QUATTROcare Plus est disponible sur le site www.kavo.com.



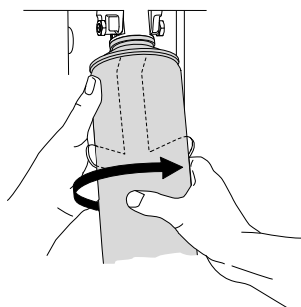
- Ouvrir le clapet latéral de l'appareil.



- Faire tourner l'adaptateur de l'étrier de maintien vers l'extérieur.

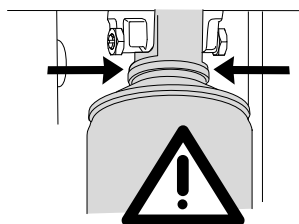


- Placer la bombe aérosol sur l'étrier de maintien et positionner par rapport aux filetages.



- Visser la bombe aérosol dans l'adaptateur dans le sens horaire puis serrer jusqu'à sentir une nette résistance. Ne pas bloquer la bombe.

⇒ L'anneau d'étanchéité assure l'étanchéité par rapport au raccord de la bombe.



- Contrôler l'assemblage par vis.



Indication

Une fois la bombe aérosol en place, vérifier visuellement, au toucher et à l'ouïe, si le système présente une fuite. La bombe aérosol doit reposer proprement sur l'adaptateur. Il ne doit y avoir aucun jeu entre la bombe aérosol et l'adaptateur. L'assemblage doit être parfaitement étanche.

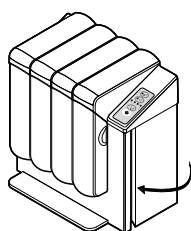


Indication

Si une fuite d'huile ou de gaz est constatée, utiliser une autre bombe de spray.

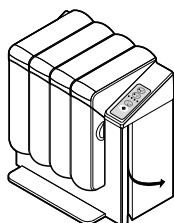


- Faire pivoter la bombe aérosol et l'adaptateur pour les repositionner dans l'appareil.

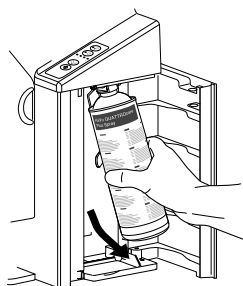


- Fermer la porte latérale de l'appareil.

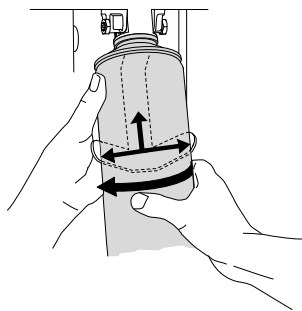
4.3.2 Retirer la bombe aérosol.



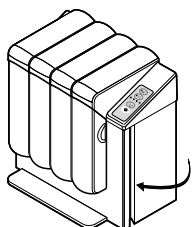
- Ouvrir le clapet latéral de l'appareil.



- Faire pivoter la bombe aérosol et l'adaptateur pour les sortir de l'appareil.



- Visser la bombe aérosol située sur l'étrier de maintien dans le sens anti-horaire pour l'extraire de l'adaptateur.



- Fermer la clapet latéral de l'appareil.

4.3.3 Jeter la bombe aérosol.

- Recycler la bombe aérosol une fois vidée.



Indication

Numéro de code de déchet selon le catalogue européen des déchets : 15 01 04 - Métaux, emballages vidés.

Voir également :

- 📄 Fiche technique de sécurité spray QUATTROcare Plus.

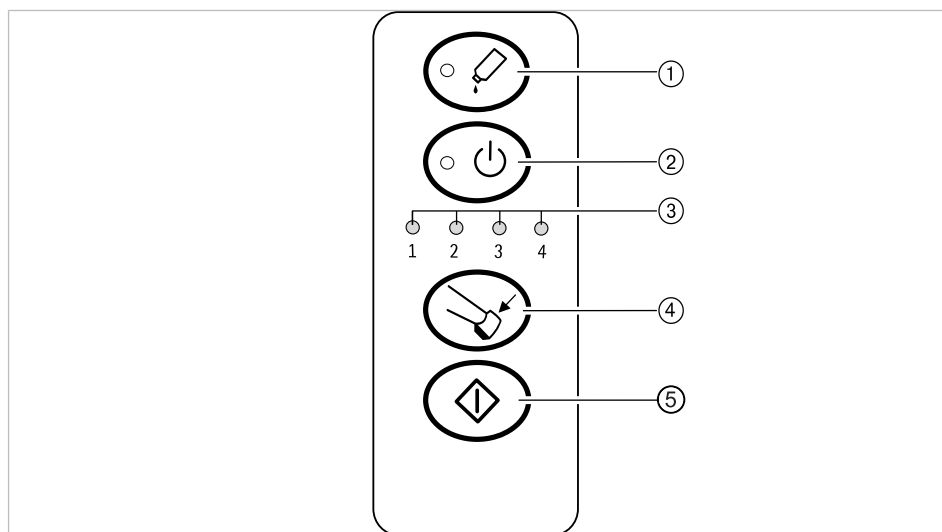


Indication

La fiche technique de sécurité du spray QUATTROcare Plus est disponible sur le site www.kavo.com.

5 Utilisation

5.1 Champ de commande



- ① LED Contrôle des bombes aérosols
- ② LED témoin de contrôle interrupteur principal (marche/arrêt)
- ③ Affichage LED
- ④ Touche de démarrage pour l'entretien de la pince de serrage
- ⑤ Touche de démarrage pour la procédure d'entretien

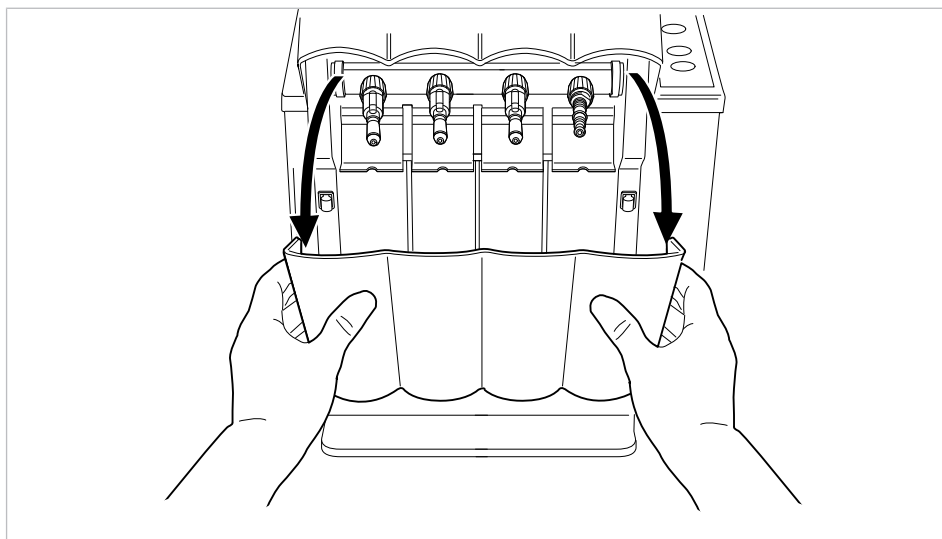
5.2 Ouvrir le clapet frontal

AVIS

Objets sur ou dans le clapet frontal.

Si des objets sont posés sur ou dans le clapet frontal, le produit risque d'être endommagé.

- Ne pas laisser d'objets sur ou dans le clapet frontal.
- Maintenir le clapet frontal à gauche et à droite au niveau des poignées encastrées. Tirer vers l'avant et abaisser pour ouvrir.



5.3 Replacer les instruments.



Indication

Retirer les instruments dentaires immédiatement après l'entretien de l'appareil.



Indication

Indication de l'afficheur LED comme suit :

Adaptateur à l'extrême gauche correspond à l'afficheur LED 1.

Adaptateur à l'extrême droite correspond à l'afficheur LED 4.



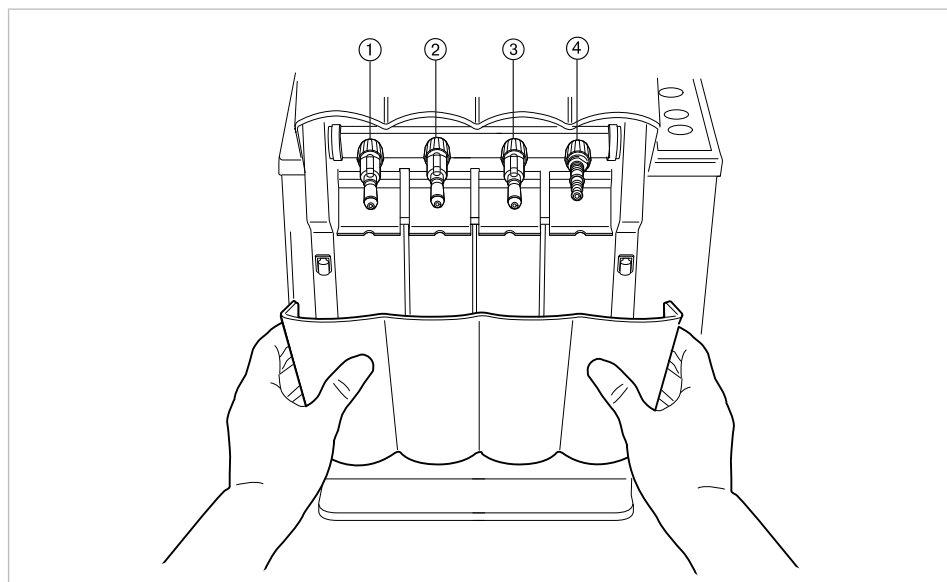
Indication

Il n'est pas nécessaire d'équiper tous les adaptateurs.

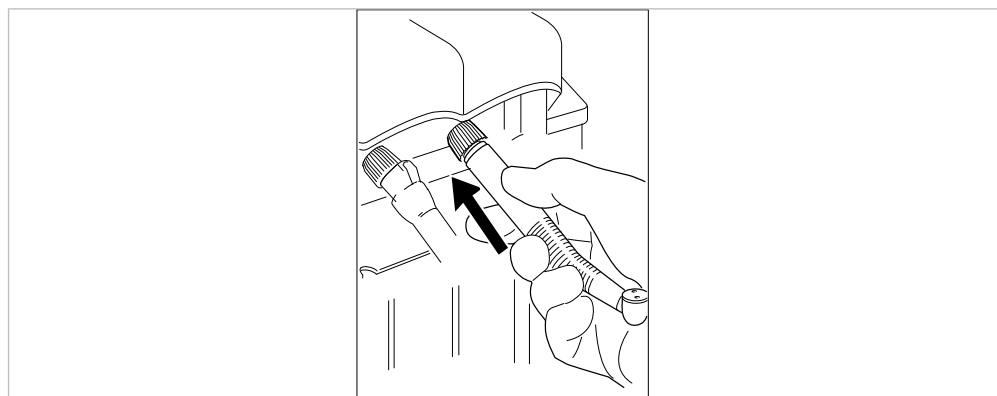


Indication

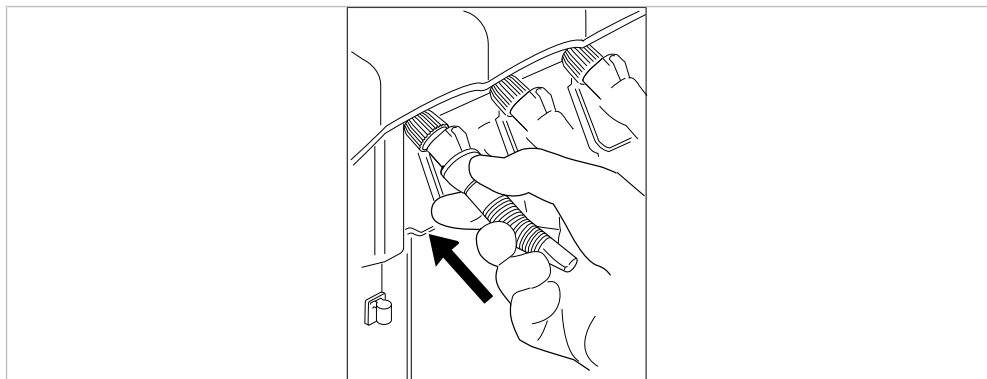
Les têtes de la série « 22 » ne peuvent bénéficier d'aucun entretien étant donné que leur tige est très fine. Ces têtes doivent être entretenues avec les pièces correspondantes.



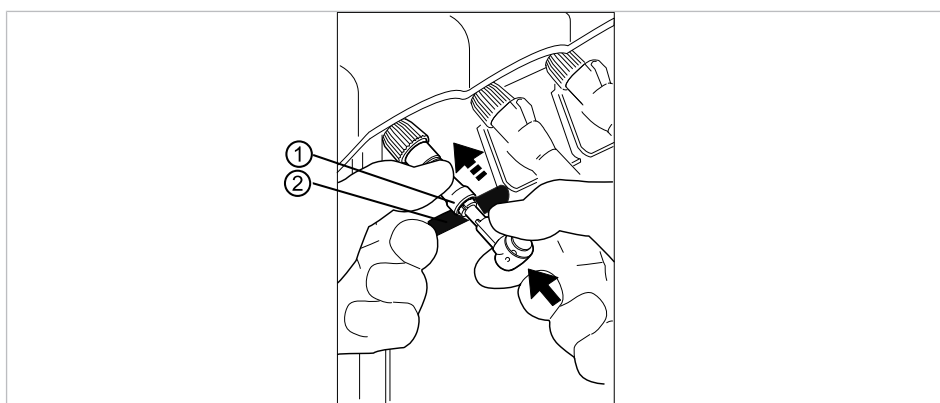
- Poser les turbines sur l'embout d'entretien MULTIflex (embout d'entretien à l'extrême droite ④) puis les enclencher.



- Installer puis enclencher les pièces à main et contre-angles sur l'embout d'entretien INTRAmatic court (embout d'entretien à l'extrême gauche ①, le deuxième de gauche ② ou le troisième de gauche ③). Lors de cette opération, il faut faire attention à la position de l'ergot de verrouillage pour les instruments dentaires LUX.

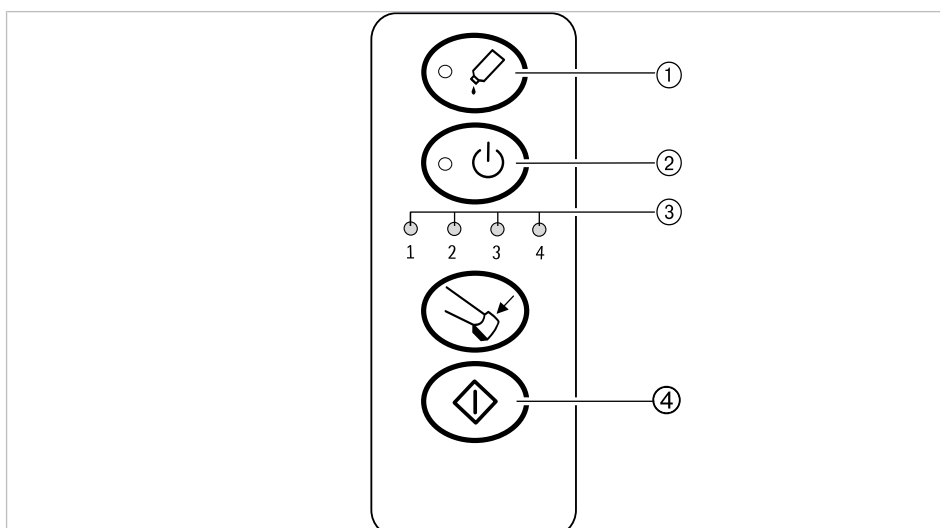


- Positionner les têtes dans les embouts d'entretien pour têtes INTRA (accessoires spécifiques, voir le chapitre « Auxiliaires »). Glisser la douille d'arrêt ① vers l'arrière et l'enclencher.
- Pour installer l'embout d'entretien des têtes INTRA, repousser directement le manchon d'embrayage² (accessoires spécifiques, voir le chapitre « Auxiliaires ») sur le clapet correspondant afin de garantir un entretien sécurisé.



- Pousser le clapet frontal vers le haut et fermer.

5.4 Démarrer la programmation automatique.





Indication

Si la LED contrôle de bombe aérosol ① s'allume, la bombe aérosol est vide ou mal insérée.

Si l'interrupteur principal est enclenché, la LED ② s'allume.

- Appuyer sur la touche Start ④.

La procédure d'entretien automatique démarre.



Indication

L'entretien automatique de chaque instrument dure entre 15 et 40 secondes, en fonction du réglage du temps de soufflage.

Lorsque le programme automatique se termine, les LED ③ des embouts occupés s'allument et un signal sonore retentit.

Les LED ③ restent allumées jusqu'à ce que le clapet frontal s'ouvre. L'entretien est alors terminé.

- Ouvrir le clapet frontal.

Voir également :

- 📖 5.2 Ouvrir le capot frontal, Page 24

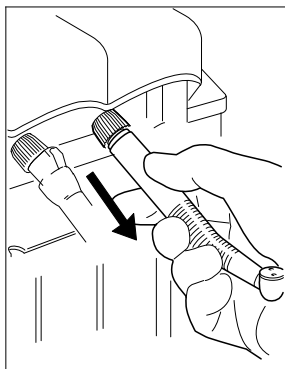
L'afficheur LED ③ s'éteint.

5.5 Retirer les instruments

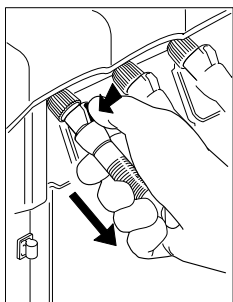


Indication

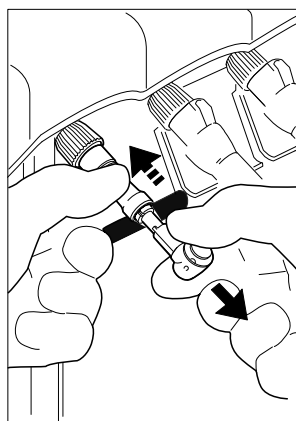
La partie externe des instruments dentaires doit être nettoyée avec soin avec un chiffon doux et absorbant avant de les retirer.



- Tirer puis enlever la turbine dans le sens de l'axe de l'embout d'entretien.



- Actionner l'ergot de verrouillage avec le pouce et retirer la pièce à main et le contre-angle en tirant simultanément dans le sens de l'axe de l'embout d'entretien.



- Glisser la douille d'arrêt vers l'arrière et retirer la tête.

5.6 Changer les raccords d'entretien



Indication

L'emplacement d'entretien 4 (à l'extrémité droite) doit toujours être munie d'un embout d'entretien MULTIflex à cause de l'entretien de la pince de serrage.

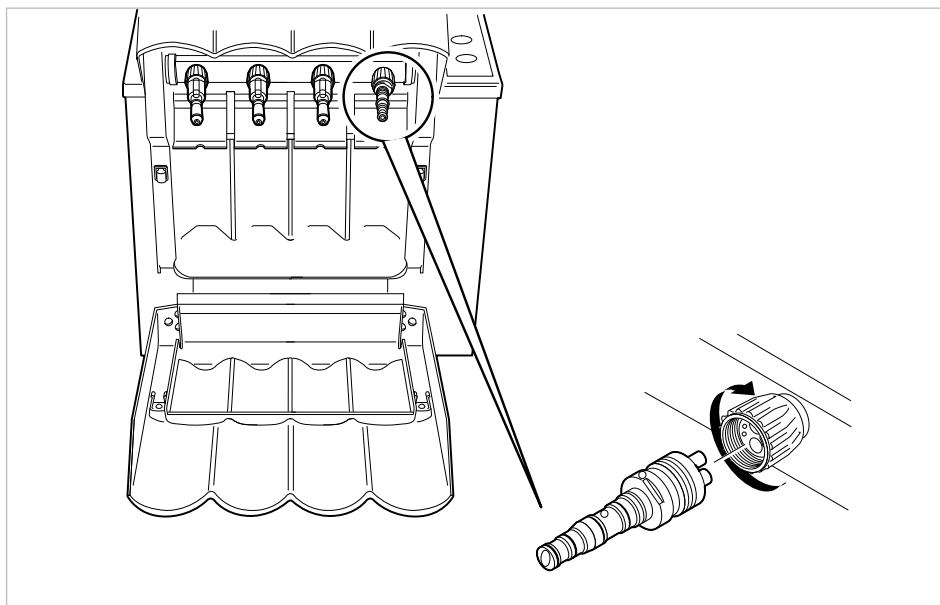


Indication

Des embouts avec raccord standard à 4 canaux pour des produits d'autres marques peuvent également être mis en place. Voir également le chapitre « Auxiliaires ».

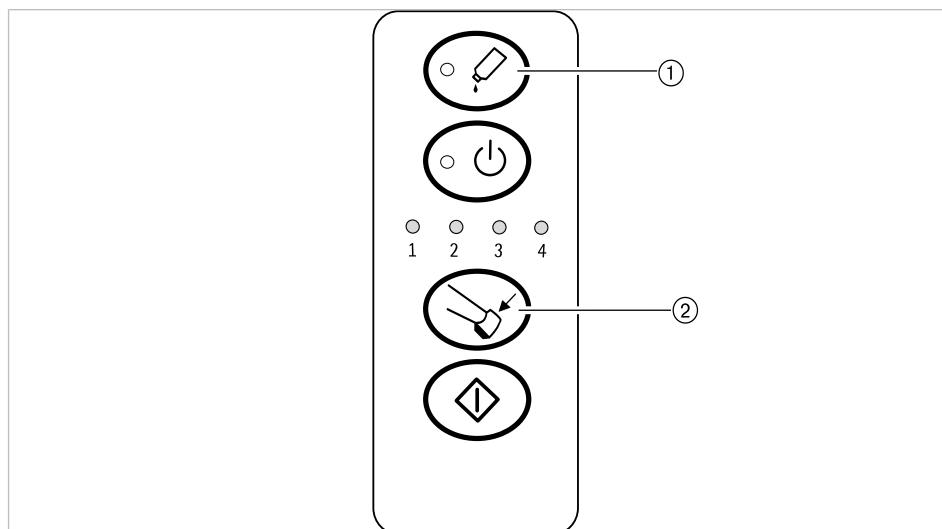
L'appareil est équipé comme suit au moment de la livraison :

- 3 x embouts d'entretien pour INTRAMatic court
- 1 x embout d'entretien pour MULTIflex



- Ouvrir l'écrou-raccord en tournant vers la droite dans la direction indiquée par la flèche et retirer l'embout d'entretien.
- Monter l'embout d'entretien choisi et le visser à fond à l'aide de l'écrou-raccord en tournant vers la gauche dans le sens inverse de la flèche.

5.7 Entretien de la pince de serrage



Indication

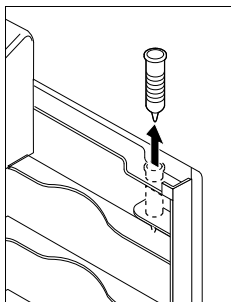
Les instruments doivent être retirés des embouts d'entretien avant de démarrer l'entretien de la pince de serrage.



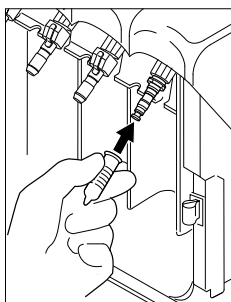
Indication

Pour éviter toute contamination ambiante pendant l'entretien de la pince de serrage, la tête de l'instrument doit être recouverte d'un papier absorbant.

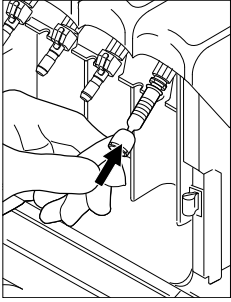
- Fermer le clapet frontal et maintenir enfoncée la touche Entretien de la pince de serrage② pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que la LED de contrôle de bombe aérosol① clignote trois fois de suite.
- ⇒ L'appareil est en mode Entretien de la pince de serrage.



La porte latérale est dotée d'un support de rangement de l'embout d'entretien de la pince de serrage. À la livraison, l'embout d'entretien se trouve dans l'emballage des accessoires.



- Retirer l'embout d'entretien de la pince de serrage et l'insérer sur le couplage de l'emplacement d'entretien 4 (extrémité droite). Un adaptateur MULTIflex doit être monté sur l'embout.



- ▶ Appuyer l'instrument avec la pince de serrage à traiter contre l'insert de l'embout d'entretien de la pince de serrage.



Indication

Si la pression est trop légère, l'embout d'entretien de la pince de serrage risque d'être écarté de l'embout au cours de l'entretien et du produit d'entretien peut s'écouler.

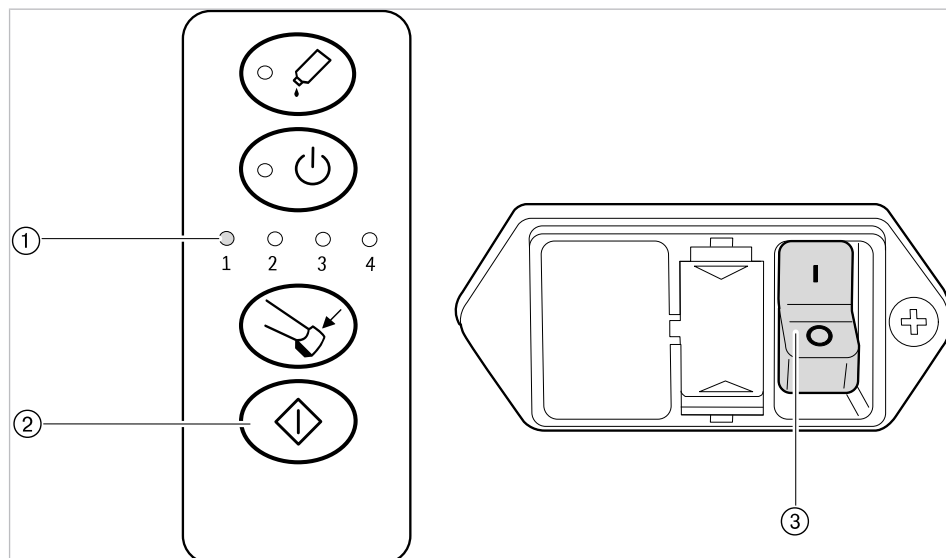
- ▶ Appuyer sur la touche entretien de la pince de serrage².
- ⇒ Une brève impulsion de la pompe est activée dans la pince de serrage dont l'entretien est ensuite réalisé.

Désactiver le mode entretien de la pince de serrage :

- Équiper QUATTROcare PLUS 2124 A avec les instruments, fermer le clapet frontal puis démarrer la procédure d'entretien.
- Après trois minutes sans entretien, l'appareil peut aussi commuter automatiquement en mode entretien normal.

5.8 Régler le temps de soufflage

Pour le QUATTROcare PLUS 2124 A, le temps de soufflage peut être modifié pour les pièces à main, les contre-angles et les turbines.



- ▶ Maintenir la touche de démarrage ② enfoncée.
 - ▶ Enclencher l'interrupteur principal ③.
- ⇒ Les LED 1 à 4 de l'afficheur LED ① s'allument l'une après l'autre.

Le temps de soufflage est de :

- LED 1 : 15 secondes
- LED 2 : 20 secondes

- LED 3 : 30 secondes
 - LED 4 : 40 secondes
 - ▶ Relâcher la touche de démarrage ② lorsque le temps de soufflage souhaité apparaît.
- ⇒ Si un temps de soufflage a été réglé sur l'appareil, un signal sonore retentit.

6 Entretien

6.1 Nettoyage

AVIS

Dysfonctionnement dû à la présence de liquide à l'intérieur de l'appareil.

La présence de liquides à l'intérieur de l'appareil peut provoquer un dysfonctionnement.

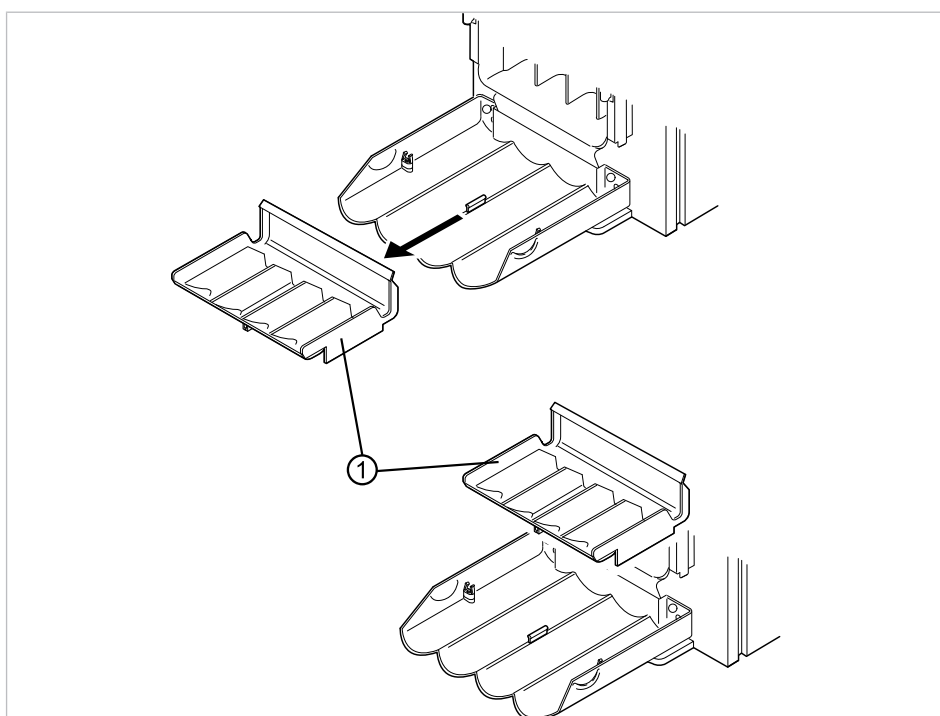
- ▶ Au cours du nettoyage, veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'équipement.

AVIS

Nettoyage avec des solvants ou des produits chimiques agressifs.

Dégâts sur le produit.

- ▶ Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs pour le nettoyage.
- ▶ Nettoyer toutes les surfaces internes et externes de l'appareil avec un chiffon doux et un détergent léger.



- ▶ Retirer et nettoyer le collecteur ①.

Le récipient ① peut être lavé dans le lave-vaisselle et dans le thermodésinfecteur :

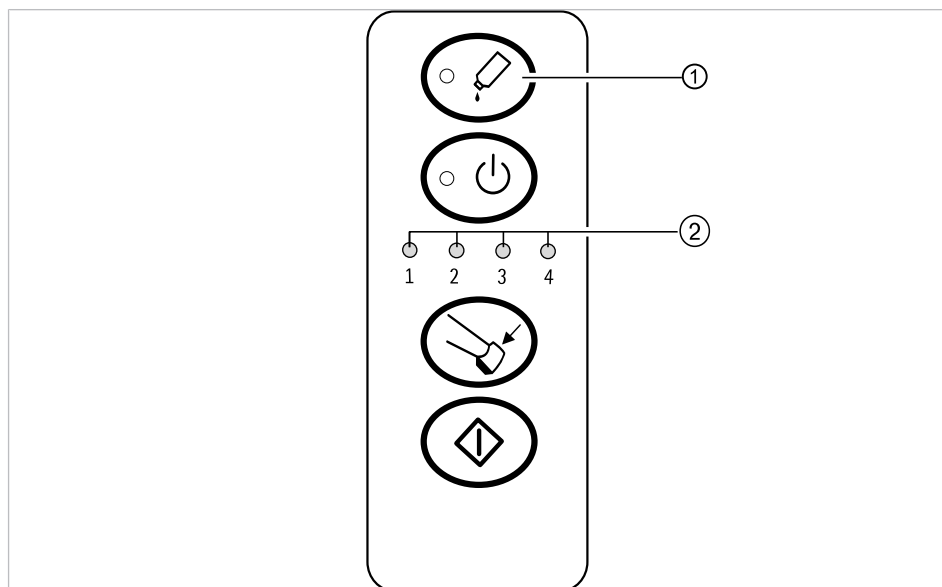
- Température : maximum 95°C (203°F)
- Durée : maximum 60 minutes
- ▶ Remettre en place le récipient ① après son nettoyage. Veiller à ce que le collecteur s'enclenche correctement.

6.2 Contrôle technique de sécurité (CTS)

L'appareil d'entretien QUATTROcare PLUS 2124 A doit être soumis à un contrôle de service avec contrôle technique de sécurité (CTS) tous les 5 ans. Le contrôle de service doit être exclusivement réalisé par un technicien formé par KaVo ou dans un atelier spécialisé formé par KaVo.

L'essai récurrent doit être réalisé conformément à la description des indications techniques KaVo.

7 Traitement des dysfonctionnements



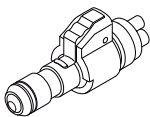
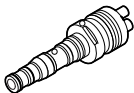
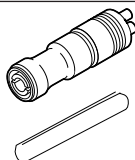
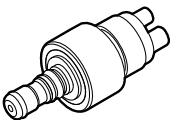
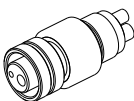
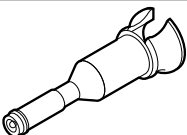
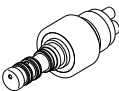
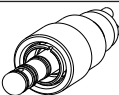
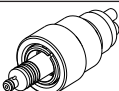
Indication

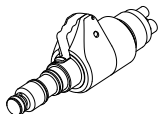
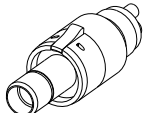
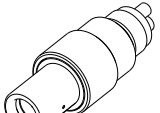
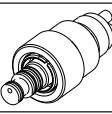
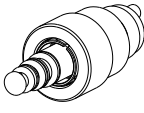
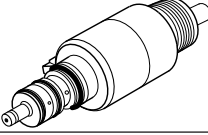
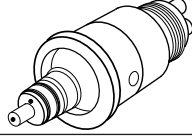
Les têtes de la série « 22 » ne peuvent bénéficier d'aucun entretien étant donné que leur tige est très fine. Ces têtes doivent être entretenues avec les pièces correspondantes.

Panne	Cause	Dépannage
La LED rouge ① clignote. Un signal sonore retentit.	La bombe aérosol n'est pas montée correctement. La bombe aérosol est vide.	Monter la bombe aérosol correctement. Monter une autre bombe aérosol. Voir également : 📄 Chapitre « Retrait de la bombe aérosol » Voir également : 📄 Chapitre « Installation de la bombe aérosol »
La LED rouge ① clignote pendant le cycle d'entretien.	La fonction de pompage est activée.	Monter la bombe aérosol KaVo d'origine. Informez le service KaVo.
La LED de traitement en cours ② est allumée.	Le code-barre n'est pas reconnu ou ne peut pas être lu.	Monter la bombe aérosol KaVo d'origine. Informez le service KaVo.
Les LED vertes ② clignotent. Un signal sonore retentit.	Le clapet frontal a été ouvert trop tôt. L'instrument, pendant l'entretien de l'adaptateur, est tombé.	Attendre que la procédure d'entretien soit terminée et que le signal sonore retentisse. Installer correctement l'instrument. Renouveler la procédure d'entretien.

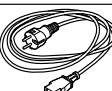
Panne	Cause	Dépannage
Après le nettoyage, de l'huile s'écoule de l'instrument.	Temps de soufflage réglé trop court.	Régler le temps de soufflage plus long. Voir également : 📖 Chapitre « Réglage du temps de soufflage »
Les LED ② 1 et 3 clignotent en alternance avec les LED 2 et 4. Un signal sonore retentit.	Ventilateur bloqué ou défectueux.	Remplacer le ventilateur. Informez le service KaVo.

8 Outils de travail

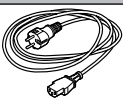
Représentation	Désignation du matériel	N° d'article
	Embout d'entretien INTRAmatic court	1.011.7380
	Embout d'entretien MULTIflex	1.009.6142
	Embout d'entretien pour têtes INTRA avec manchon de commutation	0.411.7941
	Embout d'entretien COMFORTdrive	1.005.1707
	Embout d'entretien BORDEN à 2 trous	1.002.1217
	Joint torique INTRAmatic	0.200.6089
	Joint torique INTRAmatic	0.200.6121
	Joint torique MULTIflex	0.200.6098
	Joint torique MULTIflex	0.200.6177
	Joint pour embout d'entretien INTRAmatic, MULTIflex ou têtes	0.553.1872
	Manchon de commutation	0.411.5532
	Embout d'entretien de la pince de serrage	0.411.7603
	Adaptateur d'entretien SIRONA Pièces à main et contre-angles	1.000.1003
	Embout d'entretien SIRONA T1 Turbines	1.000.7156
	Embout d'entretien YOSHIDA Turbines avec lumière	1.000.7403
	Embout d'entretien YOSHIDA Turbines sans lumière	1.000.7585

Représentation	Désignation du matériel	N° d'article
	Embout d'entretien MIDWEST High Speed	1.008.2083
	Embout d'entretien MIDWEST Low Speed	1.000.8459
	Embout d'entretien NSK Turbines	1.000.8786
	Embout d'entretien OSADA Turbines	1.000.8858
	Embout d'entretien MORITA Turbines	1.000.6063
	Embout d'entretien BIEN-AIR	1.001.7860
	Embout d'entretien W&H	1.001.7888

Représentation	Désignation du matériel	Réf.
	Bombe aérosol QUAT- TROcare Plus 2140 P (pack de 6 bombes)	1.005.4525

Représentation	Texte bref du matériel	N° d'art.
	Câble d'alimentation	0.223.4142
	Câble d'alimentation Suisse	0.692.6881
	Câble d'alimentation USA/Canada/Japon	0.692.6891
	Câble d'alimentation Grande-Bretagne	0.692.6901
	Câble d'alimentation Aus- tralie	0.692.6851

8 Outils de travail

Représentation	Texte bref du matériel	N° d'art.
	Câble d'alimentation Chine	1.004.3850

9 Conditions de garantie

KaVo prend en charge les prestations de garantie vis-à-vis du client final pour le produit cité en ce qui concerne le bon fonctionnement, un matériel sans défaut ou la transformation pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat sous les conditions suivantes :

En cas de réclamation justifiée en raison de défauts ou d'oublis à la livraison, KaVo assurera gratuitement la remise en état ou le remplacement selon votre choix. Tout autre type de réclamation, notamment en vue d'obtenir des dommages et intérêts, est exclu. Dans le cas d'un retard ou d'une faute lourde ou d'intention, la garantie n'est valable que si aucune disposition légale contraignante ne s'y oppose.

KaVo ne sera pas responsable des défauts (et de leurs conséquences) dus à une usure naturelle, à un nettoyage ou une maintenance non-conforme, à un non-respect des prescriptions de manipulation, d'entretien et de raccordement, à un entartrage ou une corrosion, à la présence d'impuretés dans l'alimentation en air ou en eau ou aux influences chimiques ou électriques inhabituelles ou non autorisées selon les spécifications du constructeur.

La garantie ne couvre pas, en règle générale, les lampes, la verrerie, les pièces en caoutchouc et la résistance des couleurs des matières plastiques.

La garantie ne s'applique pas lorsque les défauts ou leurs conséquences peuvent provenir du fait que le client ou une tierce personne a effectué des interventions ou des modifications sur le produit.

